



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government



Ministria e Punëve të Brendshme / Ministarstvo Unutrašnjih Poslova

Ministry of Internal Affairs

Akademia e Kosovës për Siguri Publike
Kosovska Akademia za Javnu Bezbednost / Kosovo Academy for Public Safety

**RREGULLORE (AKSP) NR. 06/2025 PËR PARANDALIMIN DHE MBROJTJEN NGA NGACMIMI DHE NGACMIMI
SEKSUAL NË AKADEMINË E KOSOVËS PËR SIGURI PUBLIKE**

**REGULATION (KAPS) NO. 06/2025 ON PREVENTION AND PROTECTION FROM HARASSMENT AND SEXUAL
HARASSMENT IN THE KOSOVO ACADEMY FOR PUBLIC SAFETY**

**UREDBA (KAJB) BR. 06/2025 O PREVENCIJI I ZAŠTITI OD UZNEMIRAVANJA I SEKSUALNOG UZNEMIRAVANJA
U KOSOVSKOJ AKADEMIJI ZA JAVNU BEZBEDNOST**

AKADEMIA E KOSOVËS PËR SIGURI PUBLIKE Në mbështetje të nenit 14 paragrafit 1, nën-paragrafi 1.2 të Ligjit Nr. 04/L-053 për Akademinë e Kosovës për Siguri Publike, Drejtori i Përgjithshëm i Akademisë së Kosovës për Siguri Publike, nxjerr: RREGULLORE (AKSP) NR. 06/2025 PËR PARANDALIMIN DHE MBROJTJEN NGA NGACMIMI DHE NGACMIMI SEKSUAL NË AKADEMINË E KOSOVËS PËR SIGURI PUBLIKE Neni 1 Qëllimi 1. Qëllimi i kësaj rregulloreje është të parandalojë dhe të trajtojë rastet e ngacmimit dhe ngacmimit seksual në Akademinë e Kosovës për Siguri Publike (në vijim AKSP), duke garantuar një ambient të sigurt, të lirë dhe të barabartë për vijuesit, personelin akademik, jo-akademik dhe administrativ. Ajo synon të forcojë respektimin e barazisë gjinore, mos-diskriminimit, parimit të ndershmërisë dhe etikës profesionale, duke mbrojtur dinjitetin e secilit anëtar të komunitetit akademik.	KOSOVO PUBLIC SAFETY ACADEMY Pursuant to Article 14, paragraph 1, subparagraph 1.2 of Law No. 04/L-053 on the Kosovo Academy for Public Safety, the General Director of the Kosovo Academy for Public Safety, issues: REGULATION (KAPS) NO. 06/2025 ON PREVENTION AND PROTECTION FROM HARASSMENT AND SEXUAL HARASSMENT IN THE KOSOVO ACADEMY FOR PUBLIC SAFETY Article 1 Purpose 1. The purpose of this regulation is to prevent and address cases of harassment and sexual harassment at the Kosovo Academy for Public Safety (hereinafter KAPS), by guaranteeing a safe, free and equal environment for attendees, academic, non-academic and administrative staff. It aims to strengthen respect for gender equality, non-discrimination, the principle of honesty and professional ethics, while protecting the dignity of each member of the academic community.	KOSOVSKA AKADEMIJA ZA JAVNU BEZBEDNOST U skladu sa članom 14, stav 1, podtačka 1.2 Zakona br. 04/L-053 o Kosovskoj akademiji za javnu bezbednost, generalni direktor Kosovske akademije za javnu bezbednost, izdaje: UREDBA (KAJB) BR. 06/2025 O PREVENCIJI I ZAŠTITI OD UZNEMIRAVANJA I SEKSUALNOG UZNEMIRAVANJA U KOSOVSKOJ AKADEMIJI ZA JAVNU BEZBEDNOST Član 1 Cilj 1. Svrha ove uredbe je sprečavanje i rešavanje slučajeva uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja u Kosovskoj akademiji za javnu bezbednost (u daljem tekstu KAJB), garantovanjem bezbednog, slobodnog i ravnopravnog okruženja za polaznike, akademsko, neakademsko i administrativno osoblje. Cilj joj je jačanje poštovanja rodne ravnopravnosti, nediskriminacije, principa poštenja i profesionalne etike, uz zaštitu dostojanstva svakog člana akademske zajednice.
---	---	---

2. Rregullorja përcakton procedurat, masat disiplinore dhe mekanizmat e raportimit për trajtimin e rasteve të ngacmimit apo ngacmimit seksual, duke siguruar mbështetje institucionale dhe masa efektive ndaj shkelësve. Kjo përbën një instrument të domosdoshëm për kultivimin e frymës së humanizmit dhe gjithëpërfshirjes, si dhe për ruajtjen e reputacionit dhe standardeve më të larta profesionale të AKSP-së. 3. Kjo rregullore është në pajtueshmëri me standardet që promovohen nga Rregullorja në fuqi për Manualin e Akreditimit/Riakreditimit dhe Validimit të Institucioneve të Arsimit të Lartë dhe Programeve të Studimit në Nivelin Bachelor dhe Master e Agjencisë së Kosovës për Akreditim. Neni 2 Fushëveprimi Kjo rregullore zbatohet për të gjithë personelin akademik, jo-akademik dhe administrativ të punësuar në AKSP, pavarësisht nga forma dhe lloji i kontratës apo niveli i emërimit, si dhe të punësuarit apo të angazhuarit tjerë, si dhe për vijuesit e saj. Neni 3 Përkufizimet 1. Vend i punës - përfshin:	2. The regulation establishes procedures, disciplinary measures and reporting mechanisms for dealing with cases of harassment or sexual harassment, by ensuring institutional support and effective measures against offenders. This constitutes an indispensable instrument for cultivating the spirit of humanity and inclusiveness, as well as for maintaining the reputation and highest professional standards of KAPS. 3. This regulation is in compliance with the standards promoted by the Regulation in force on the Manual for Accreditation / Reaccreditation and Validation of Higher Education Institutions and Study Programs at Bachelor and Master Level of the Kosovo Accreditation Agency. Article 2 Scope This regulation applies to all academic, non-academic and administrative staff employed at KAPS, regardless of the form and type of contract or level of appointment, as well as to other employees or contractors, as well as to its attendees. Article 3 Definitions 1. Workplace - includes:	2. Uredba utvrđuje procedure, disciplinske mere i mehanizme prijavljivanja za postupanje u slučajevima uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja, obezbeđivanjem institucionalne podrške i efikasnih mera protiv počinitelaca. Ovo predstavlja neophodan instrument za negovanje duha humanosti i inkluzivnosti, kao i za održavanje ugleda i najviših profesionalnih standarda KAJB. 3. Ova uredba je u skladu sa standardima koje promoviše važeća Uredba o Priručniku za akreditaciju/reakreditaciju i validaciju visokoškolskih ustanova i studijskih programa na nivou osnovnih i master studija Kosovske agencije za akreditaciju. Neni 2 Oblast delovanja Ova uredba se primenjuje na sve akademsko, neakademsko i administrativno osoblje zaposleno u KAJB-u, bez obzira na oblik i vrstu ugovora ili nivo imenovanja, kao i na ostale zaposlene ili izvođače radova, kao i na njihove učesnike. Član 3 Definicije 1. Radno mesto - obuhvata:
--	---	--

1.1. hapësirat zyrtare të institucionit (zyrat, korridoret, sallat e takimeve, klasat, bibliotekat, kantinat, oborret etj.); 1.2. ambientet jashtë institucionit, kur aktiviteti është i lidhur me punën (udhëtime zyrtare, trajnime, seminare, vizita studimore, ngjarje të organizuara nga institucioni); 1.3. komunikimin elektronik dhe digjital (email-et zyrtare, rrjetet sociale, grupet e komunikimit online të krijuara për punë); 1.4. çdo situatë tjetër ku ekziston marrëdhënie pune ose hierarkie midis punonjësve apo studentëve dhe stafit. 2. Ambient mësimor dhe akademik – për studentët e AKSP-së nënkupton çdo ambient ku ata realizojnë procesin e studimit, përfshirë sallat e ligjëratave, bibliotekën, laboratorët, hapësirat e praktikës/internshipit, aktivitetet jashtë auditorit të lidhura me programin studimor, si dhe komunikimin elektronik e digjital të lidhur me procesin arsimor; 3. Ngacmim seksual - Ngacmimi seksual përkufizohet si çdo sjellje e natyrës që cenon dinjitetin e të gjitha gjinive, dhe konsiderohet e padëshiruar, e papranueshme, e	1.1. Official spaces of the institution (offices, corridors, meeting rooms, classrooms, libraries, canteens, courtyards, etc.); 1.2. Premises outside the institution, when the activity is related to work (official trips, trainings, seminars, study visits, events organized by the institution); 1.3. Electronic and digital communication (official emails, social networks, online communication groups created for work); 1.4. Any other situation where there is a working relationship or hierarchy between employees or students and staff. 2. Learning and academic environment – for KAPS students means any environment where they carry out the study process, including lecture halls, library, laboratories, practice/internship spaces, extracurricular activities related to the study program, as well as electronic and digital communication related to the educational process; 3. Sexual harassment - Sexual harassment is defined as any behavior of a nature that violates the dignity of all genders, and is considered unwanted, unacceptable,	1.1. zvanični prostori institucije (kancelarije, hodnici, sale za sastanke, učionice, biblioteke, menze, dvorišta itd.); 1.2. prostorije van institucije, kada je aktivnost povezana sa poslom (službena putovanja, obuke, seminari, studijske posete, događaji koje organizuje institucija); 1.3. elektronska i digitalna komunikacija (zvanični imejlovi, društvene mreže, grupe za onlajn komunikaciju kreirane za posao); 1.4. bilo koja druga situacija u kojoj postoji radni odnos ili hijerarhija između zaposlenih ili studenata i osoblja. 2. Akademsko i nastavno okruženje – za studente KAJB-a znači svako okruženje u kojem se odvija proces studija, uključujući predavaonice, biblioteku, laboratorije, prostore za vežbanje/praksu, vannastavne aktivnosti vezane za studijski program, kao i elektronsku i digitalnu komunikaciju vezanu za obrazovni proces; 3. Seksualno uznemiravanje – Seksualno uznemiravanje se definiše kao svako ponašanje koje krši dostojanstvo svih polova i smatra se neželjenim, neprihvatljivim,
---	--	---

papërshtatshme dhe fyese, duke shkaktuar një mjedis pune të frikshëm dhe armiqësor. Ngacmimi seksual përfshin çdo lloj sjelljeje të padëshiruar verbale, jo-verbale apo fizike me natyrë seksuale, e cila ka për qëllim ose ndikon në cenimin e dinjitetit të një personi, veçanërisht duke krijuar një atmosferë kërcënuese, poshtëruese apo denigruese, e cila manifestohet ndër të tjera, me elementët në vijim: 3.1. Çdo kontakt fizik i padëshiruar dhe i drejtpërdrejtë duke filluar nga prekja, përqafimi, puthja, përkëdhelje; 3.2. Sulmet, pengimi apo bllokimi i lëvizjeve ose kontakti i drejtpërdrejtë fizik; 3.3. Kërcënime me kushtëzim të vendit të punës ose ofrimi i benificioneve në punë; 3.4. Përdorimi i emrave abuzivë, ofendimeve, komente denigruese me konotacione seksuale për një person ose një grup të caktuar; 3.5. Komentet me konotacione seksuale në lidhje me veshjet, pamjen etj; 3.6. Shikime të dyshimta, bërja e gjesteve dhe tregimi i fotografive poshtëruese dhe me konotacione seksuale;	inappropriate and offensive, causing an intimidating and hostile work environment. Sexual harassment includes any type of unwanted verbal, non-verbal or physical behavior of a sexual nature, which has the purpose or effect of violating the dignity of a person, in particular by creating a threatening, humiliating or denigrating atmosphere, which is manifested, among others, with the following elements: 3.1. Any unwanted and direct physical contact starting from touching, hugging, kissing, petting; 3.2. Attacks, obstruction or blocking of movements or direct physical contact; 3.3. Threats with job conditioning or offering benefits at work; 3.4. Use of abusive names, insults, derogatory comments with sexual connotations for a person or a certain group; 3.5. Comments with sexual connotations regarding clothing, appearance, etc; 3.6. Suspicious looks, making gestures and showing humiliating and sexually suggestive photos;	neprikladnim i uvredljivim, što izaziva zastrašujuće i neprijateljsko radno okruženje. Seksualno uznemiravanje obuhvata svaku vrstu neželjenog verbalnog, neverbalnog ili fizičkog ponašanja seksualne prirode, koje ima za cilj ili efekat kršenje dostojanstva osobe, posebno stvaranjem preteće, ponižavajuće ili omalovažavajuće atmosfere, što se manifestuje, između ostalog, sledećim elementima: 3.1. Svaki neželjeni i direktan fizički kontakt, počevši od dodirivanja, grljenja, ljubljenja, milovanja; 3.2. Napadi, ometanje ili blokiranje pokreta ili direktnog fizičkog kontakta; 3.3. Pretnje uslovljavanjem posla ili nuđenjem pogodnosti na poslu; 3.4. Upotreba pogrđnih imena, uvreda, pogrđnih komentara sa seksualnim konotacijama za osobu ili određenu grupu; 3.5. Komentari sa seksualnim konotacijama u vezi sa odećom, izgledom itd.; 3.6. Sumnjivi pogledi, gestikuliranje i prikazivanje ponižavajućih i seksualno sugestivnih fotografija;
---	---	---

3.7. Shfaqja e padëshiruar e materialeve - fotografive dhe objekteve me ngjyrimë seksuale; 3.8. Dërgim i mesazheve denigruese me përmbajtje seksuale përmes e-mailit, teksteve dhe postimeve në rrjete sociale ose kanale të tjera të komunikimit. 4. Ngacmim – nënkupton çfarëdo forme të sjelljes së padëshiruar mbi bazat e kombësisë apo lidhjes me ndonjë komunitet, origjinës sociale apo kombëtare, racës, etnisë, ngjyrës, lindjes, origjinës, seksit, gjinisë, identitetit gjinor, orientimit seksual, gjuhës, shtetësisë, besimit fetar dhe besimit, përkatësisë politike, mendimit politik apo mendimeve të tjera, gjendjes sociale ose personale, moshës, gjendjes familjare ose martesore, shtatzënisë, lehonisë, gjendjes pasurore, gjendjes shëndetësore, aftësisë së kufizuar, trashëgimisë gjenetike ose ndonjë baze tjetër, që ka për qëllim apo që ka për pasojë preken apo shkeljen e dinjitetit të një personi dhe krijimin e një mjedisi frikësues, armiqësor, degradues, nënçmues apo fyes. 5. Autoritet kompetent - Autoritet kompetent për shqyrtimin e denoncimeve për ngacmime apo ngacmime seksuale për personelit akademik është Komisioni i Etikës, për personelit tjetër është Komisioni Disiplinor, ndërsa për studentë është Komisioni Disiplinor.	3.7. Unwanted display of materials - photos and objects with sexual overtones; 3.8. Sending derogatory messages with sexual content via email, texts, and posts on social networks or other communication channels. 4. Harassment – means any form of unwanted conduct on the basis of nationality or association with a community, social or national origin, race, ethnicity, color, birth, origin, sex, gender, gender identity, sexual orientation, language, citizenship, religion and belief, political affiliation, political or other opinion, social or personal status, age, family or marital status, pregnancy, maternity, property, health, disability, genetic heritage or any other basis, which has the purpose or effect of touching or violating the dignity of a person and creating an intimidating, hostile, degrading, humiliating or offensive environment.. 5. Competent authority - The competent authority for reviewing complaints of harassment or sexual harassment for academic staff is the Ethics Committee, for other staff it is the Disciplinary Committee, while for students it is the Disciplinary Committee.	3.7. Neželjeno prikazivanje materijala - fotografija i predmeta sa seksualnim prizvukom; 3.8. Slanje pogrdnih poruka sa seksualnim sadržajem putem imejla, SMS poruka i objava na društvenim mrežama ili drugim komunikacionim kanalima. 4. Uznemiravanje – znači svaki oblik neželjenog ponašanja na osnovu nacionalnosti ili povezanosti sa zajednicom, društvenog ili nacionalnog porekla, rase, etničke pripadnosti, boje kože, rođenja, porekla, pola, roda, rodnog identiteta, seksualne orijentacije, jezika, državljanstva, veroispovesti i uverenja, političke pripadnosti, političkog mišljenja ili drugih mišljenja, društvenog ili ličnog statusa, starosti, porodičnog ili bračnog statusa, trudnoće, majčinstva, imovine, zdravstvenog stanja, invaliditeta, genetskog nasleđa ili bilo koje druge osnove, koje ima za cilj ili efekat kršenja ili povrede dostojanstva osobe i stvaranja zastrašujućeg, neprijateljskog, ponižavajućeg, ponižavajućeg ili uvredljivog okruženja. 5. Nadležni organ - Nadležni organ za razmatranje žalbi na uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje za akademsko osoblje je Etički odbor, za ostalo osoblje je Disciplinski odbor, dok je za studente Disciplinski odbor.
---	---	--

Neni 4 Parimet e përgjithshme	Article 4 General principles	Član 4 Opšti principi
1. Ngacmimi dhe ngacmimi seksual bien ndesh me parimin e trajtimit të barabartë mbi bazë të gjinisë, seksit dhe identitetit gjinor dhe përbëjnë formë diskriminimi mbi bazë të gjinisë. Si shkelje të të drejtave të njeriut, ato janë të ndaluara dhe duhet të jenë objekt i përgjegjësiive efektive institucionale, si dhe të ndëshkimeve të efektshme, proporcionale dhe parandaluese. 2. Në pajtim me legjislacionin e zbatueshëm, vijuesit, personeli akademik, jo-akademik dhe administrativ i AKSP-së kanë detyrimin të respektojnë barazinë gjinore, të shmangin çdo formë diskriminimi, të zbatojnë parimin e ndershmërisë, kodin etik dhe të ruajnë reputacionin e AKSP -së, si dhe të kultivojnë e promovojnë frymën e humanizmit dhe gjithëpërfshirjes. 3. Kjo rregullore ka për qëllim ruajtjen dhe promovimin e standardeve më të larta të mësimdhënies dhe mësimnxënies, si dhe krijimin e një ambienti të sigurt dhe të lirë nga çdo formë diskriminimi. Ajo zbatohet për vijuesit, personelin akademik, jo-akademik dhe administrativ, të afërmit e tyre, si dhe për individët e tjerë të evidentuar si pjesë e ambientit arsimor.	1. Harassment and sexual harassment are contrary to the principle of equal treatment on the grounds of gender, sex and gender identity and constitute a form of discrimination on the basis of sex. As a violation of human rights, they are prohibited and should be subject to effective institutional accountability and effective, proportionate and preventive sanctions. 2. In accordance with applicable legislation, the students, academic, non-academic and administrative staff of the KAPS have the obligation to respect gender equality, avoid any form of discrimination, implement the principle of honesty, the code of ethics and maintain the reputation of the KAPS, as well as cultivate and promote the spirit of humanism and inclusiveness. 3. This regulation aims to maintain and promote the highest standards of teaching and learning, as well as to create an environment that is safe and free from any form of discrimination. It applies to students, academic, non-academic and administrative staff, their relatives, as well as to other individuals identified as part of the educational environment.	1. Uznemiravanje i seksualno uznemiravanje su u suprotnosti sa principom jednakog tretmana na osnovu pola, pola i rodnog identiteta i predstavljaju oblik diskriminacije na osnovu pola. Kao kršenje ljudskih prava, zabranjeni su i treba da podležu efikasnoj institucionalnoj odgovornosti, kao i efikasnim, srazmernim i odvrćajućim sankcijama. 2. U skladu sa važećim zakonskim propisima, studenti, akademsko, neakademsko i administrativno osoblje KAJB imaju obavezu da poštuju rodnu ravnopravnost, izbegavaju svaki oblik diskriminacije, primenjuju princip poštenja, kodeks etike i održavaju ugled KAJB, kao i da neguju i promovišu duh humanizma i inkluzivnosti. 3. Ovaj pravilnik ima za cilj održavanje i promociju najviših standarda nastave i učenja, kao i stvaranje bezbednog okruženja bez bilo kakvog oblika diskriminacije. Primenjuje se na polaznike, akademsko, neakademsko i administrativno osoblje, njihove rođake, kao i na druge pojedince identifikovane kao deo obrazovnog okruženja.

Neni 5 Përgjegjësitë e AKSP-së për parandalimin dhe mbrojtjen nga ngacmimi dhe ngacmimi seksual	Article 5 KAPS Responsibilities for Prevention and Protection from Harassment and Sexual Harassment	Član 5 Odgovornosti KAJB-a za prevenciju i zaštitu od uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja
1. Anëtarët e personelit akademik, jo-akademik, administrativ dhe studentët duhet të kenë konsideratë për njëri-tjetrin dhe duhet t'i respektojnë kufijtë personal të njëri-tjetrit. 2. AKSP zhvillon dhe harton Planin e Veprimit për parandalimin e rasteve të ngacmimit dhe të ngacmimit seksual dhe mbikëqyr zbatimin e tij. 3. AKSP ndërmerr masa parandaluese që të informojë, edukojë dhe komunikojë me studentët, personelin akademik, jo-akademik dhe administrativ në lidhje me parandalimin dhe sanksionimin e ngacmimit dhe ngacmimit seksual në vendin e punës dhe ambientet arsimore. 4. AKSP i bën të dukshme informatat lidhur me përmbajtjen e kësaj rregulloreje në hapësirat e AKSP-së, njofton studentët, personelin akademik dhe jo-akademik dhe administrativ se ku ushtrohen raportimet për rastet e ngacmimeve dhe ngacmimeve seksuale si dhe edukon mbi masat parandaluese, raportuese dhe hetuese. 5. Informatat për denoncimin dhe raportimin e rasteve të ngacmimit dhe ngacmimit seksual	1. Members of academic, non-academic, administrative staff and students must be considerate of each other and must respect each other's personal boundaries. 2. KAPS develops and drafts an Action Plan for the prevention of cases of harassment and sexual harassment and supervises its implementation. 3. KAPS undertakes preventive measures to inform, educate and communicate with students, academic, non-academic and administrative staff regarding the prevention and sanctioning of harassment and sexual harassment in the workplace and educational facilities. 4. KAPS makes information regarding the content of this regulation visible in KAPS premises, informs students, academic and non-academic and administrative staff of where to report cases of harassment and sexual harassment, and educates on preventive, reporting and investigative measures. 5. Information on denouncing and reporting cases of harassment and sexual harassment	1. Članovi akademskog, neakademskog, administrativnog osoblja i studenti moraju biti obzirni jedni prema drugima i moraju poštovati međusobne lične granice. 2. KAJB razvija i izrađuje Akcioni plan za sprečavanje slučajeva uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja i nadgleda njegovu primenu. 3. KAJB preduzima preventivne mere kako bi informisao, edukovao i komunicirao sa studentima, akademskim, neakademskim i administrativnim osobljem u vezi sa sprečavanjem i sankcionisanjem uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja na radnom mestu i u obrazovnim ustanovama. 4. KAJB stavlja informacije o sadržaju ovog pravilnika na vidljivo mesto u prostorijama KAJB, obaveštava studente, akademsko i neakademsko i administrativno osoblje o tome gde da prijave slučajeve uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja i edukuje o preventivnim, prijavnim i istražnim merama. 5. Informacije o prijavljivanju i izveštavanju slučajeva uznemiravanja i seksualnog

duhet të jenë lehtë të qasshme për studentët edhe në ueb faqet zyrtare, si dhe duhet të përmbajnë informata anonime për këshillën dhe referim te mëtejshëm. 6. AKSP ndërmerr veprime në përputhje me Planin e Veprimit dhe me këtë rregullore dhe zbatohet masa disiplinore në rastet e ngacmimit ose ngacmimit seksual. 7. Pas pranimit të denoncimit nga pala ankuese, AKSP merr masa të menjëhershme sipas kësaj rregullore për ndalimin e vazhdimin të ngacmimit, përfshirë ngacmimin seksual.	should be easily accessible to students, even on official websites, and should contain anonymous information for advice and further reference. 6. KAPS takes action in accordance with the Action Plan and this regulation and applies disciplinary measures in cases of harassment or sexual harassment. 7. Upon receipt of a complaint from the complaining party, KAPS takes immediate measures in accordance with this regulation to prevent the continuation of harassment, including sexual harassment.	uznemiravanja treba da budu lako dostupne studentima na zvaničnim veb stranicama i treba da sadrže anonimne informacije za savetovanje i dalje upućivanje. 6. KAJB preduzima mere u skladu sa Akcionim planom i ovim pravilnikom i primenjuje disciplinske mere u slučajevima uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja. 7. Po prijemu žalbe od strane koja se žali, KAJB preduzima hitne mere u skladu sa ovim pravilnikom kako bi sprečio nastavak uznemiravanja, uključujući seksualno uznemiravanje.
Neni 6 Edukimi për parandalimin e ngacmimeve dhe ngacmimeve seksuale 1. AKSP siguron mjedis, i cili përkrah dijen, praktika dhe politika, për të eliminuar ngacmimin, ngacmimin seksual dhe të gjitha format e diskriminimit. 2. AKSP mund të nxjerrë udhëzues sipas nevojës për sqarimin e procedurës për parandalimin e diskriminimit, ngacmimit dhe ngacmimeve seksuale. 3. AKSP obligohet t'u ofrojnë qasje të lehtë studentëve, personelit akademik, jo-akademik dhe administrativ, në informata dhe aktet ligjore dhe nënligjore, të cilat e trajtojnë	Article 6 Education for the prevention of harassment and sexual harassment 1. KAPS provides an environment that supports knowledge, practices and policies to eliminate harassment, sexual harassment and all forms of discrimination. 2. KAPS may issue guidelines as needed to clarify the procedure for preventing discrimination, harassment and sexual harassment. 3. KAPS is obliged to provide students, academic, non-academic and administrative staff with easy access to information and legal and sub-legal acts that address harassment	Član 6 Obrazovanje za sprečavanje uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja 1. KAJB pruža okruženje koje podržava znanje, prakse i politike za eliminisanje uznemiravanja, seksualnog uznemiravanja i svih oblika diskriminacije. 2. KAJB može izdati smernice po potrebi kako bi razjasnio postupak za sprečavanje diskriminacije, uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja. 3. KAJB je dužan da studentima, akademskom, neakademskom i administrativnom osoblju obezbedi lak pristup informacijama i zakonskim i

ngacmimin dhe ngacmimin seksual. 4. Secili person që është në dijeni se një ngacmim ka ndodhur apo është duke ndodhur duke të raportojë rastin tek Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi Neni 7 Zyrtari për implementim të politikave për mbrojtje nga ngacmimi dhe ngacmimi seksual 1. AKSP do të emërojë një zyrtar për implementimin e politikave për mbrojtje nga ngacmimi dhe ngacmimi seksual (“Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi”) që do të jetë përgjegjës për koordinimin e aktiviteteve lidhur me pranimin e denoncimeve për ngacmim dhe ngacmim seksual. 2. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi raporton një herë në vit, raportin para drejtuesve të AKSP-së, ndër të tjera në lidhje me zbatimin e Planit të Veprimit, numrin e rasteve të paraqitura për këshillim, numrin e rasteve të hetuara, rasteve të përmbyllura dhe masave të shqiptuara ndaj personave përgjegjës për ngacmim dhe ngacmim seksual. Neni 8 Përgjegjësitë e personelit të AKSP-së	and sexual harassment. 4. Any person who is aware that harassment has occurred or is occurring shall report the case to the Harassment Protection Officer. Article 7 Officer for implementation of policies for protection against harassment and sexual harassment 1. The KAPS shall appoint an officer for the implementation of policies for protection from harassment and sexual harassment (“Harassment Protection Officer”) who shall be responsible for coordinating activities related to the receipt of complaints of harassment and sexual harassment. 2. The officer for protection against harassment reports once a year, the report to the leaders of KAPS, among other things, regarding the implementation of the Action Plan, the number of cases presented for counseling, the number of investigated cases, closed cases and measures imposed on persons responsible for harassment and sexual harassment. Article 8 Responsibilities of KAPS personnel	podzakonskim aktima koji se odnose na uznemiravanje i seksualno uznemiravanje. 4. Svako lice koje je svesno da se uznemiravanje dogodilo ili se dešava prijaviće slučaj službeniku za zaštitu od uznemiravanja.. Član 7 Službenik za sprovođenje politika zaštite od uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja 1. KAJB će imenovati službenika za sprovođenje politika zaštite od uznemiravanja i seksualnog uznemiravanja („Službenik za zaštitu od uznemiravanja“) koji će biti odgovoran za koordinaciju aktivnosti u vezi sa prijemom žalbi na uznemiravanje i seksualno uznemiravanje. 2. Službenik za zaštitu od uznemiravanja će jednom godišnje izveštavati rukovodstvo KAJB-a, između ostalog, o sprovođenju Akcionog plana, broju slučajeva podnetih na savetovanje, broju istraženih slučajeva, zatvorenih slučajeva i merama preduzetim protiv lica odgovornih za uznemiravanje i seksualno uznemiravanje. Član 8 Odgovornosti osoblja KAJB-a
--	---	--

Kushdo nga personeli akademik, jo-akademik dhe administrativ që vëren sjellje që janë në mospërputhje me këtë rregullore ka për detyrë t'i kërkojë personit që të ndalojë sjelljen e padëshirueshme dhe e ka për detyrë ta informojë palën e prekur për të drejtën e paraqitjes së denoncimit si dhe ta drejtojë te zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi për të marrë më shumë informata për procedurën. Neni 9 Paraqitja e denoncimit për ngacmim ose ngacmim seksual 1. Subjekti raportues mund ta paraqesë denoncimin formal dhe jo-formal për ngacmim ose ngacmim seksual tek zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi. Denoncimin formal subjekti raportues mund ta paraqesë edhe drejtpërdrejt tek Dekani, Drejtori i Përgjithshëm dhe Këshillit të Etikës. 2. Denoncimi joformal i ngacmimit ose ngacmimit seksual mund të paraqitet nga subjekti raportues kur ai/ajo nuk është i/e sigurt në lidhje me atë nëse dëshiron të bëjë edhe denoncim formal. Denoncimet joformale mund të jenë verbale ose me shkrim (në kopje fizike ose përmes postës elektronike me e-mail në adresën zyrtare të zyrtarit për mbrojtje nga ngacmimi). Në rast të denoncimeve verbale, ato duhet të dokumentohen tek zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi.	Any academic, non-academic and administrative staff who observes behavior that is inconsistent with this regulation has the duty to ask the person to stop the undesirable behavior and has the duty to inform the affected party of the right to file a complaint and to direct them to the harassment protection officer to obtain more information about the procedure. Article 9 Filing a complaint for harassment or sexual harassment 1. The reporting subject may submit a formal and informal report of harassment or sexual harassment to the Harassment Protection Officer. The reporting subject may also submit a formal report directly to the Dean, the Director General and the Ethics Council. 2. An informal report of harassment or sexual harassment may be submitted by the reporting subject when he/she is not sure whether he/she also wants to make a formal report. Informal reports may be verbal or written (in hard copy or via e-mail to the official address of the Harassment Protection Officer). In the case of verbal reports, they must be documented by the Harassment Protection Officer.	Svako akademsko, neakademsko i administrativno osoblje koje primeti ponašanje koje je u suprotnosti sa ovim propisom ima dužnost da zatraži od osobe da prestane sa nepoželjnim ponašanjem i ima dužnost da obavesti pogođenu stranu o pravu da podnese žalbu i da je uputi na službenika za zaštitu od uznemiravanja radi dobijanja više informacija o postupku. Član 9 Podnošenje prijave zbog uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja 1. Subjekt prijave može podneti formalnu ili neformalnu prijavu o uznemiravanju ili seksualnom uznemiravanju službeniku za zaštitu od uznemiravanja. Subjekt prijave takođe može podneti formalnu prijavu direktno dekanu, generalnom direktoru i Etičkom savetu. 2. Neformalnu prijavu o uznemiravanju ili seksualnom uznemiravanju može podneti subjekt prijave kada nije siguran da li želi da podnese i formalnu prijavu. Neformalne prijave mogu biti usmene ili pisane (u štampanom obliku ili putem e-pošte na zvaničnu adresu službenika za zaštitu od uznemiravanja). U slučaju usmenih prijava, službenik za zaštitu od uznemiravanja mora ih dokumentovati.
--	--	--

3. Asnjë veprim procedural nuk ndërmerret vetëm mbi bazën e një raportimi joformal, përveç në rastet kur denoncimi joformal përmban informata të sakta dhe të detajuara dhe vlerësohet se subjekti raportues mund të jetë në rrezik real. Në këtë rast, zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi është i detyruar të veprojë menjëherë për të garantuar sigurinë e subjektit raportues dhe për këtë duhet ta njoftojë paraprakisht subjektin raportues. 4. Denoncimi formal i ngacmimit ose ngacmimit seksual përgatitet nga subjekti raportues në formë të shkruar dhe mund të dorëzohet personalisht ose me e-mail në adresën zyrtare të zyrtarit për mbrojtje nga ngacmimi. 5. Nëse subjekti raportues, pas denoncimit joformal, vendos që të bëjë denoncim formal, denoncimi i tillë duhet t'i përmbushë kushtet e përcaktuara me nga Rregullorja për procedurat dhe masat etike për personelin akademik të AKSP-së, Rregullorja për shkeljet, masat disiplinore si dhe procedura disiplinore për vijuesit në AKSP, Rregullorja në fuqi për disiplinën e nëpunësve civil dhe nëpunësve tjerë për nëpunësit civil dhe nëpunësit tjerë, në mënyrë që të trajtohet si denoncim formal. 6. Denoncimi formal i ngacmimit ose ngacmimit seksual duhet të jetë i qartë, duhet	3. No procedural action shall be taken solely on the basis of an informal report, except in cases where the informal report contains accurate and detailed information and it is assessed that the reporting subject may be in real danger. In this case, the harassment protection officer is obliged to act immediately to guarantee the safety of the reporting subject and must notify the reporting subject in advance. 4. The formal complaint of harassment or sexual harassment is prepared by the reporting entity in written form and can be submitted in person or by e-mail to the official address of the harassment protection officer. 5. If the reporting subject, after the informal denunciation, decides to make a formal denunciation, such denunciation must meet the conditions set forth in the Regulation on Ethical Procedures and Measures for Academic Staff of the KAPS, the Regulation on Violations, Disciplinary Measures and Disciplinary Procedure for Attendees of the KAPS, the Regulation in Force on Discipline of Civil Servants and Other Servants for Civil Servants and Other Servants, in order to be treated as a formal denunciation. 6. A formal denunciation of harassment or sexual harassment must be clear, must	3. Nijedna proceduralna radnja se ne sme preduzeti isključivo na osnovu neformalne prijave, osim u slučajevima kada neformalna prijava sadrži tačne i detaljne informacije i proceni se da subjekt prijave može biti u stvarnoj opasnosti. U ovom slučaju, službenik za zaštitu od uznemiravanja je dužan da odmah deluje kako bi garantovao bezbednost subjekta prijave i mora unapred obavestiti subjekta prijave. 4. Zvanična prijava za uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje mora biti sastavljena od strane podnosioca prijave u pisanoj formi i može se podneti lično ili putem e-pošte na zvaničnu adresu službenika za zaštitu od uznemiravanja. 5. Ako podnosilac prijave, nakon neformalne prijave, odluči da podnese zvaničnu prijavu, takva prijava mora ispunjavati uslove utvrđene Pravilnikom o etičkim procedurama i merama za akademsko osoblje KAJB, Pravilnikom o prekršajima, disciplinskim merama i disciplinskom postupku za polaznike KAJB, Važećim pravilnikom o disciplinskim merama državnih službenika i drugih službenika za državne službenike i druge službenike, kako bi se tretirala kao zvanična prijava. 6. Zvanična prijava za uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje mora biti jasna,
---	---	---

të identifikojë subjektin raportues dhe subjektin e dyshuar dhe duhet ta shpjegojë sjelljen e subjektit të dyshuar, për të cilën paraqitet denoncimi, efektin e sjelljes të subjekti raportues dhe duhet të përfshijë data dhe informata tjera në lidhje me rastin. Në qoftë se ka dëshmitarë apo dëshmi shtesë, ato duhet t'i bashkëngjiten denoncimit. 7. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi e protokollon rastin e denoncuar (formal dhe joformal) në regjistra të veçantë të raportimeve fizike dhe/apo online për ngacmime apo ngacmime seksuale dhe i mban dosjet e raportimeve fizike dhe/apo online në një vend të sigurt. Denoncuesi obligohet që, krahas provave dhe fakteve të paraqitura, të nënshkruajë deklaratën për përgjegjësi morale, etike, disiplinore dhe penale që bart lidhur me denoncimin. Neni 10 Regjistrimi i denoncimit joformal dhe formal dhe hapat fillestarë procedurale 1. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi pranon denoncimet joformale dhe formale për ngacmim dhe ngacmim seksual, këshillon dhe informon palët në lidhje me procedurat e paraqitjes së denoncimit joformal dhe formal dhe zhvillimin e procedurave disiplinore.	identify the reporting subject and the suspected subject and must explain the conduct of the suspected subject, for which the denunciation is filed, the effect of the conduct on the reporting subject and must include dates and other information related to the case. If there are witnesses or additional evidence, they must be attached to the denunciation. 7. The harassment protection officer records the reported case (formal and informal) in separate registers of physical and/or online reports of harassment or sexual harassment and keeps the files of physical and/or online reports in a safe place. The complainant is obliged, in addition to the evidence and facts presented, to sign the declaration of moral, ethical, disciplinary and criminal responsibility he bears in connection with the complaint. Article 10 Registration of informal and formal complaint and initial procedural steps 1. The Harassment Protection Officer shall receive informal and formal reports of harassment and sexual harassment, advise and inform the parties regarding the procedures for filing informal and formal reports and the development of disciplinary procedures.	mora identifikovati podnosioca prijave i osumnjičenog subjekta i mora objasniti ponašanje osumnjičenog subjekta za koje se žalba podnosi, efekat ponašanja na podnosioca prijave i mora sadržati datume i druge informacije vezane za slučaj. Ako postoje svedoci ili dodatni dokazi, oni moraju biti priloženi uz prijavu. 7. Službenik za zaštitu od uznemiravanja evidentira prijavljeni slučaj (formalni i neformalni) u odvojenim registrima fizičkih i/ili onlajn prijava seksualnog uznemiravanja ili seksualnog uznemiravanja i čuva dosjee fizičkih i/ili onlajn prijava na bezbednom mestu. Podnosilac prijave je dužan, pored iznetih dokaza i činjenica, da potpiše izjavu o moralnoj, etičkoj, disciplinskoj i krivičnoj odgovornosti koju snosi u vezi sa prijavom. Član 10 Registracija neformalne i formalne prijave i početni proceduralni koraci 1. Službenik za zaštitu od uznemiravanja prima neformalne i formalne prijave o uznemiravanju i seksualnom uznemiravanju, savetuje i obaveštava strane o postupcima za podnošenje neformalnih i formalnih prijava i razvoju disciplinskih postupaka.
--	--	--

2. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi ndihmon subjektet raportuese në përpilimin e denoncimit formal me shkrim, e protokollon rastin e denoncuar dhe e plotëson një formular standard me informacione relevante për rastin. 3. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi mban evidencë të të gjitha rasteve të denoncimit joformal dhe formal. Palët që kërkojnë informata lidhur me rastet e tilla mbesin anonime deri në momentin e paraqitjes së denoncimit formal. 4. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi menjëherë pas pranimit të denoncimit formal nga subjekti raportues, e dërgon atë për shqyrtim jo më vonë se njëzetekatër (24) orë pas pranimit të denoncimit formal, për shqyrtim organet përkatëse sipas akteve në fuqi për çështje disiplinore dhe etike, bashkë me dokumentet tjera përcjellëse. 5. Zyrtari për mbrojtje nga ngacmimi mban kontakt të vazhdueshëm me subjektin raportues, për t'u siguruar që ngacmimi ose ngacmimi seksual është ndërprerë dhe përgatit raporte të dokumentuara mbi komunikimin me subjektin raportues. Neni 11 Kompetenca e trajtimit të rastit	2. The Harassment Protection Officer shall assist reporting entities in drafting formal written reports, record the reported case and complete a standard form with relevant information for the case. 3. The Harassment Protection Officer shall keep records of all informal and formal reports. Parties requesting information regarding such cases shall remain anonymous until the formal report is filed. 4. The Harassment Protection Officer, immediately upon receipt of the formal complaint from the reporting entity, shall send it for review no later than twenty-four (24) hours after receipt of the formal complaint, to the relevant bodies for review in accordance with the applicable acts on disciplinary and ethical issues, together with other accompanying documents. 5. The harassment protection officer maintains ongoing contact with the reporting subject to ensure that the harassment or sexual harassment has ceased and prepares documented reports on communication with the reporting subject. Article 11 Case handling competence	2. Službenik za zaštitu od uznemiravanja pomaže subjektima koji podnose prijave u izradi formalnih pisanih izveštaja, evidentira prijavljeni slučaj i popunjava standardni obrazac sa relevantnim informacijama za slučaj. 3. Službenik za zaštitu od uznemiravanja vodi evidenciju o svim neformalnim i formalnim prijavama. Stranke koje traže informacije u vezi sa takvim slučajevima ostaju anonimne dok se ne podnese formalna prijava. 4. Službenik za zaštitu od uznemiravanja će, odmah po prijemu formalne žalbe od subjekta koji podnosi prijavu, proslediti je na pregled najkasnije dvadeset četiri (24) sata nakon prijema formalne žalbe, nadležnim organima radi pregleda u skladu sa važećim zakonima o disciplinskim i etičkim pitanjima, zajedno sa ostalom pratećom dokumentacijom. 5. Službenik za zaštitu od uznemiravanja će održavati kontinuirani kontakt sa subjektom koji podnosi prijavu kako bi se osiguralo da je uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje prestalo i pripremiće dokumentovane izveštaje o komunikaciji sa subjektom koji podnosi prijavu. Član 11 Kompetencija za vođenje slučajeva
--	---	--

1. Ngacmimet apo ngacmimet seksuale që mund të bëhen nga anëtarët e stafit akademik, kompetent për trajtimin e tyre është Komisioni i Etikës në përputhje me Rregulloren për procedurat dhe masat etike për personelin akademik të Akademisë së Kosovës për Siguri Publike. 2. Ngacmimet apo ngacmimet seksuale që mund të bëhen nga studentët, kompetent për trajtimin e tyre është Komisioni Disiplinor në përputhje me Rregulloren për shkeljet, masat disiplinore si dhe procedura disiplinore për vijuesit në AKSP. 3. Ngacmimet apo ngacmimet seksuale që mund të bëhen nga nëpunësit civil dhe nëpunësit tjerë, kompetent për trajtimin e tyre është Komisioni Disiplinor në përputhje me Rregulloren në fuqi për disiplinën.	1. Sexual harassment or harassment that may be committed by members of the academic staff, competent for their treatment is the Ethics Committee in accordance with the Regulation on ethical procedures and measures for academic personnel of the Kosovo Academy for Public Safety. 2. Sexual harassment or harassment that may be committed by students, competent for their treatment is the Disciplinary Committee in accordance with the Regulation on violations, disciplinary measures and disciplinary procedures for students at the KAPS. 3. The Disciplinary Committee is competent to handle harassment or sexual harassment that may be committed by civil servants and other employees in accordance with the applicable Regulation on Discipline.	1. Za postupanje sa seksualnim uznemiravanjem ili maltretiranjem koje mogu počiniti članovi akademskog osoblja, nadležan je Etički odbor u skladu sa Pravilnikom o etičkim procedurama i merama za akademsko osoblje Kosovske akademije za javnu bezbednost. 2. Za postupanje sa seksualnim uznemiravanjem ili maltretiranjem koje mogu počiniti studenti, nadležan je Disciplinski odbor u skladu sa Pravilnikom o prekršajima, disciplinskim merama i disciplinskim postupcima za polaznike u KAB. 3. Za postupanje sa seksualnim uznemiravanjem ili maltretiranjem koje mogu počiniti državni službenici i drugi zaposleni, nadležan je Disciplinski odbor u skladu sa važećim Pravilnikom o disciplini.
Neni 12 Zhvillimi i procedurës 1. Autoriteti kompetent obligohet ta trajtojë rastin me prioritet të lartë dhe me urgjencë. 2. Zhvillimi i procedurës bëhet sipas legjislacionit të zbatueshëm, përkatësisht për stafin akademik zbatohet Rregullorja për procedurat dhe masat etike për personelin akademik të AKSP - së së Kosovës për Siguri	Article 12 Procedure development 1. The competent authority is obliged to handle the case with high priority and urgency. 2. The procedure is carried out in accordance with applicable legislation, namely for academic staff the Regulation on Ethical Procedures and Measures for Academic Personnel of the KAPS applies, for students	Član 12 Razvoj postupka 1. Nadležni organ je dužan da predmet rešava sa visokim prioritetom i hitno. 2. Postupak se sprovodi u skladu sa važećim zakonodavstvom, naime za akademsko osoblje primenjuje se Pravilnik o etičkim procedurama i merama za akademsko osoblje KAJB, za studente se primenjuje Pravilnik o

Publike, për studentë zbatohet Rregullorja për shkeljet, masat disiplinore si dhe procedura disiplinore për vijuesit në AKSP ndërsa për nëpunësit civil dhe nëpunësit tjerë sipas rregullores në fuqi për disiplinën. 3. Denoncimet anonime trajtohen në përputhje me rregullat e përcaktuara me Rregulloren për procedurat dhe masat etike për personelin akademik të AKSP-së dhe rregulloret tjera përkatëse në fuqi. Neni 13 Konfidencialiteti 1. Autoriteti kompetent njeh dhe respekton të drejtën e një punonjësi/eje për privatësi dhe nevojën për konfidencialitet. 2. Autoriteti kompetent do të ruajë konfidencialitetin dhe identitetin të një punonjësi/e apo studenti/e në lidhje me ngacmimet apo ngacmimet seksuale (në masën e lejuar me ligjin), përveç rastit kur kjo mund të çojë në dëmtim fizik të ndonjë personi dhe/ose mund të rrezikojë sigurinë brenda vendit të punës apo vendit të studimeve. 3. Autoriteti kompetent do të ndajë informacionin e dhënë vetëm për të garantuar sigurinë e punonjësit/es apo studenti/e që ka raportuar ngacmimin apo ngacmimin seksual. Në këtë rast, duhet të njoftojë	the Regulation on Violations, Disciplinary Measures and Disciplinary Procedures for Attendees of the KAPS applies, while for civil servants and other employees according to the applicable regulation on discipline. 3. Anonymous complaints are handled in accordance with the rules set forth in the Regulation on Ethical Procedures and Measures for Academic Personnel of the KAPS and other relevant regulations in force. Article 13 Confidentiality 1. The competent authority recognizes and respects an employee's right to privacy and the need for confidentiality. 2. The competent authority will preserve the confidentiality and identity of an employee or student in relation to harassment or sexual harassment (to the extent permitted by law), except where this may lead to physical harm to any person and/or may endanger safety within the workplace or place of study. 4. The competent authority will share the information provided only to ensure the safety of the employee or student who has reported the harassment or sexual harassment. In such a case, it must notify the employee or	prekršajima, disciplinskim merama i disciplinskim postupcima za polaznike KAJB-a, dok se za državne službenike i ostale zaposlene primenjuje važeći propis o disciplini. 3. Anonimne žalbe se rešavaju u skladu sa pravilima utvrđenim u Pravilniku o etičkim procedurama i merama za akademsko osoblje KAJB i drugim relevantnim propisima na snazi. Član 13 Poverljivost 1. Nadležni organ priznaje i poštuje pravo zaposlenog na privatnost i potrebu za poverljivošću. 2. Nadležni organ će čuvati poverljivost i identitet zaposlenog ili studenta u vezi sa uznemiravanjem ili seksualnim uznemiravanjem (u meri dozvoljenoj zakonom), osim kada to može dovesti do fizičke povrede bilo koje osobe i/ili može ugroziti bezbednost na radnom mestu ili mestu studija. 3. Nadležni organ će deliti dostavljene informacije samo radi osiguranja bezbednosti zaposlenog ili studenta koji je prijavio uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje. U takvom slučaju, obavestiće zaposlenog ili
---	---	--

paraprakisht punonjësën/en apo studentin/en që ka raportuar ngacmimin apo ngacmimin seksual për ndarjen e informacionit dhe arsyen për të ndarë këtë informacion. Neni 14 Zbatimi i dispozitave të akteve tjera juridike Aspektet tjera të zbatimit të procedurës etike ndaj stafit akademik, procedurës disiplinore ndaj nëpunësve civil dhe nëpunësve tjerë apo procedurës disiplinore ndaj studentëve, zbatohet përshtatshëm Rregullorja për procedurat dhe masat etike për personelin akademik të AKSP-së, Rregullorja për shkeljet, masat disiplinore si dhe procedura disiplinore për vijuesit në AKSP apo Rregullorja në fuqi për disiplinën e nëpunësve civil dhe nëpunësve tjerë.	student who has reported the harassment or sexual harassment in advance of the sharing of the information and the reason for sharing this information. Article 14 Implementation of the provisions of other legal acts Other aspects of the implementation of the ethical procedure towards academic staff, disciplinary procedure towards civil servants and other employees or disciplinary procedure towards students, shall be applied accordingly by the Regulation on ethical procedures and measures for academic staff of the KAPS, the Regulation on violations, disciplinary measures and disciplinary procedure for students at the KAPS or the Regulation in force on the discipline of civil servants and other employees.	studenta koji je prijavio uznemiravanje ili seksualno uznemiravanje unapred o deljenju informacija i razlogu za deljenje ovih informacija. Član 14 Sprovođenje odredbi drugih zakonskih akata Ostali aspekti sprovođenja etičkog postupka prema akademskom osoblju, disciplinskog postupka prema državnim službenicima i drugim zaposlenima ili disciplinskog postupka prema studentima, primenjuju se shodno Pravilnikom o etičkim postupcima i merama za akademsko osoblje KAJB, Pravilnikom o prekršajima, disciplinskim merama i disciplinskom postupku za studente u KAJB ili važećim Pravilnikom o disciplinskim merama državnih službenika i drugih zaposlenih.
---	--	---

Neni 15 Hyrja në fuqi Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Drejtor i Përgjithshëm i AKSP-së. Shpend Shabani Ushtrues i detyrës së Drejtorit të Përgjithshëm të AKSP Vushtrri, 03.09.2025	Article 15 Entry into force This regulation enters into force seven (7) days after signing by the Director General of KAPS. Shpend Shabani Deputy Director General of KAPS Vushtrri, 03.09.2025	Član 15 Stupanje u snazi Ova uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane generalnog direktora KAJB-a.. Shpend Shabani Vršilac dužnosti Generalnog Direktora KAJB-a Vučitrn, 03.09.2025
---	--	---